

PROGRAM

9 grudnia 2019, poniedziałek		
Plac Wszystkich Świętych 3-4, sala obrad Rady Miasta Krakowa		
9.00 - 11.00	2,30/8	Inauguracja Akademii Asystentów Międzykulturowych podczas konferencji MURAL i "W polskiej szkole" (projekt MEN).
11.00-11.30		PRZERWA
11.30-14.00	5,15/8	Metodyka pracy asystenta kulturowego w wielokulturowym środowisku edukacyjnym. Budowanie zespołu. Ćwiczenia integracyjne. Omówienie programu. Ustalenie zasad współpracy i realizacji szkolenia. Asystent kulturowy w polskiej szkole - wyzwania, obowiązki i zadania. Prawne i praktyczne aspekty pracy asystenta.
14.00- 14.30		PRZERWA
15.00 - 17.00	8/8	Kim jest asystent kulturowy? Profil kompetencyjny i wstępny katalog zadań w kontekście zapisów prawa oświatowego i podstawowych obszarów działalności szkoły. Metodyka pracy asystenta kulturowego w wielokulturowym środowisku edukacyjnym. Jak inicjować i zarządzać procesem integracji. Refleksja i podsumowanie dnia.
10 grudnia 2019, wtorek		
Miejskie Centrum Dialogu, ul. Bracka 10 (sala konferencyjna)		
8.00 - 16.00	8/8	Metodyka pracy asystenta w kontekście procesów adaptacyjnych. Zrozumieć nastolatka. Etapy adaptacji w nowym środowisku. Szok kulturowy. Metodyka pracy w wielojęzycznym środowisku edukacyjnym. Potencjał wielojęzyczności. Zarządzanie potencjałem. Strategie wspierania wielojęzyczności

		w środowisku szkolnym i pozaszkolnym. Studium przypadku. Refleksja i podsumowanie dnia.
11 grudnia 2019, środa Plac Wszystkich Świętych 3-4, sala 303		
8.00 - 16.00	8/8	Metodyka pracy asystenta w zróżnicowanym środowisku rówieśniczym. Przemoc i agresja rówieśnicza (bullying) w szkole oraz metody przeciwdziałania. System wsparcia ucznia i rodziny. Pomoc psychologiczno-pedagogiczna. Rola asystenta kulturowego w kontakcie z poradniami psychologicznymi. Metodyka pracy w wielojęzycznym środowisku edukacyjnym. W polskiej szkole - wsparcie komunikacji dziecka nieznającego języka kraju pobytu. Refleksja i podsumowanie dnia.
12 grudnia 2019, czwartek Plac Wszystkich Świętych 3-4, sala 303		
8.00 - 16.00	8/8	Prawne aspekty migracji oraz status prawny poszczególnych kategorii cudzoziemców. Prawne uwarunkowania podejmowania nauki przez cudzoziemców. Społeczne bariery integracji. Dyskryminacja, mowa nienawiści, demoralizacja. Prawne aspekty pracy wychowawczej asystenta kulturowego. Kulturowe bariery integracji. Metodyka pracy asystenta kulturowego w wielokulturowym środowisku edukacyjnym - edukacja antydyskryminacyjna. Refleksja i podsumowanie dnia.

13 grudnia 2019, piątek

Plac Wszystkich Świętych 3-4, sala Dietla

8.00-12.00	8/8	Kim jest asystent kulturowy? Profil kompetencyjny i wstępny katalog zadań - podsumowanie. Sieć współpracy i wsparcie asystenta międzykulturowego. System wsparcia ucznia i rodziny z doświadczeniem migracji. Programy, instytucje i organizacje. Punkt Informacyjny dla Obcokrajowców (PIO).
12.00-12.45		PRZERWA
12.45 - 15.15		Giełda wsparcia i mocy. Wsparcie zewnątrz w pracy asystenta kulturowego - programy, instytucje, organizacje. (Giełda takich podmiotów, jak: PIO, INTERKULTURALNI PL, Fundacja Zustricz, Klub Multi, Wielokulturowy Kraków, Fundacja One World One Hear, Fundacja im. M. Reja, Glossa, Accent, Prolog, WBK).
15.15 - 16.00		Ewaluacja. Podsumowanie AAM.

BIOGRAMY TRENERÓW I FACYLITATORÓW

Urszula Majcher-Legawiec, mgr - nauczycielka, lektorka języka polskiego jako obcego/drugiego, nauczycielka akademicka, trenerka. Krakowski Ambasador Wielokulturowości A.D. 2018. Absolwentka filologii polskiej (studia magisterskie) i zarządzania (MBA). Doktorantka w Instytucie Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Zajmuje się nauczaniem języka polskiego jako obcego, jest trenerem wspomagania szkół (współpracuje z Ośrodkiem Rozwoju Kompetencji Edukacyjnych). Uczyła literatury, języka i kultury polskiej na uniwersytecie w Lizbonie (2007-2009), gdzie również założyła i prowadziła szkołę sobotnią dla dzieci pochodzenia polskiego. Współpracowała z brytyjską Saint Julian's School w Carcavelos, przygotowując polskich uczniów do matury IB. Od 2005 do 2016 pracowała w Centrum Języka i Kultury Polskiej UJ i prowadziła zajęcia na kursach semestralnych, w ramach Programu Erasmus, w Szkole Letniej oraz zajęcia indywidualne w firmach międzynarodowych. W ramach współpracy z UJ realizowała także autorski program zajęć z kultury. Współorganizowała międzynarodowy obóz dla młodzieży "Lato Odkrywców". Jest autorką pierwszego Konkursu Wiedzy o Polsce dla mieszkańców Niemiec (2013), scenariuszy gier miejskich dla obcokrajowców oraz podręczników do nauczania języka polskiego jako obcego i materiałów dydaktycznych

publikowanych na platformie www.speakapps.eu oraz www.popolskupopolsce.edu.pl. Współpracuje aktualnie z Wyższą Szkołą Europejską im. J. Tischnera (realizuje autorski program językowo-adaptacyjny), Uniwersytetem Jagiellońskim (prowadzi warsztaty wrażliwości międzykulturowej w Instytucie Studiów Międzykulturowych) oraz Uniwersytetem Pedagogicznym (prowadzi zajęcia na studiach podyplomowych z nauczania języka polskiego jako obcego/drugiego dla nauczycieli). W Krakowie realizuje szkolenia z zakresu edukacji międzykulturowej we współpracy z Małopolskim Urzędem Wojewódzkim oraz Wydziałem Polityki Społecznej i Zdrowia oraz British Council (80 godzin szkoleń i warsztatów w ramach programu MURAL - Mutual Understanding, Respect and Learning). Jest członkiem Interdyscyplinarnego Zespołu ds. współpracy na rzecz realizacji Programu "Otwarty Kraków" powołanego przez Prezydenta Miasta Krakowa. W Fundacji Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. M. Reja pełni funkcję Prezesa Zarządu, jest koordynatorem projektów realizowanych przez Fundację oraz inicjatorem założenia szkoły wielokulturowej, w tym projektów realizowanych jako zadania publiczne na zlecenie MEN i obejmujących wsparcie kompetencji kadry oświatowej pracującej w wielokulturowym środowisku edukacyjnym (projekty dostępne na stronie www.fundacjareja.eu). W latach 2017-2019 pełniła w Krakowie rolę doradcy metodycznego ds. wielokulturowości. Obecnie zatrudniona w Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej przy ul. Gertrudy 2 jako pedagog międzykulturowy. Prowadzi sieć dla asystentów kulturowych, wspomaganie procesowe kilku szkół, warsztaty i szkolenia. Pracuje też jako nauczyciel w pierwszym w Krakowie oddziale przygotowawczym, gdzie realizuje autorski program językowo-kulturowo-adaptacyjny. Współpracuje jako badaczka ze Stowarzyszeniem INTERKULTURALNI PL - liderem projektu MICREATE realizowanego w ramach programu Horizon 2020 oraz Instytutem Socjologii Uniwersytetu Jagiellońskiego, realizującym projekt CHILDUP w ramach programu Horizon 2020.

Adam Bulandra, dr jest radcą prawnym, Wiceprezesem Stowarzyszenia INTERKULTURALNI PL, niezależnym naukowcem oraz ekspertem w dziedzinie kryminologii oraz polityki migracyjnej. Specjalizuje się w kryminologii i właśnie w tej dziedzinie obronił swój doktorat w 2011 roku, poświęcony zapobieganiu przemocy w społeczeństwie. Od 2003 roku jego działalność badawcza zarówno w sferze teorii jak i praktyki koncentruje się na migracjach oraz uchodźctwie. Jako aktywista organizacji pozarządowych opowiada się za afirmacją różnorodności, pełnym włączaniem grup społecznych we wszelkie sfery życia społeczności oraz redukcją sfer społecznego wykluczenia. Natura procesów wykluczenia, ich wpływ na poszczególne osoby, czy wykluczenie jako czynnik kryminogeny tworzą zasadniczą sferę jego zainteresowań naukowych. Bada w szczególności politykę inkarceracji jako formę kontroli w społeczeństwie oraz redystrybucji dóbr oraz władzy, dowodząc, iż tego rodzaju procesy w przeważającej mierze dotyczą społeczności migranckie. Był uczestnikiem, liderem i badaczem w kilkunastu projektach integracyjnych skupionych na uprawnieniu imigrantów, w szczególności młodych ludzi. Jest również współautorem i pomysłodawcą programu "Otwarty Kraków". Jest członkiem Interdyscyplinarnego Zespołu ds. współpracy na rzecz realizacji Programu "Otwarty Kraków" powołanego przez Prezydenta Miasta Krakowa. Krakowski Ambasador Wielokulturowości A.D. 2018. Jest starszym badaczem w projekcie MICREATE realizowanego w ramach programu Horizon 2020. Od czasu studiów prowadzi konsultacje, szkolenia i warsztaty w Punkcie Informacyjnym dla Obcokrajowców w Krakowie w zakresie spraw związanych z legalizacją pobytu i prawem migracyjnym. Wszystkie prowadzone przez niego szkolenia dotyczą prawnych aspektów migracji, w tym kwestii przemocy i tolerancji,

antydystryminacji i równego traktowania. Jako radca prawny prowadzi pro bono szkolenia i warsztaty z zakresu odpowiedzialności wobec prawa. Jest autorem lub współautorem takich pozycji, jak:

1. Przewodnik po procedurach legalizacji pobytu i zatrudnienia obcokrajowców w Polsce
2. Lekcje tolerancji. Pakiet edukacyjny dla nauczycielek i nauczycieli
3. Przeciwdziałanie mowie nienawiści. Podręcznik dla środowiska politycznego
4. Jak pisać nie dyskryminując. Przewodnik dla środowiska dziennikarskiego
5. Mowa nienawiści w przestrzeni publicznej. Raport z badań prasy w 2014 roku

Więcej: <https://pl.linkedin.com/in/adam-bulandra-phd-solicitor>

Jakub Kościółek, dr - ukraїnoznanca, kulturoznawca i absolwent studiów bliskowschodnich. Pracownik naukowy Instytutu Studiów Międzykulturowych UJ, nauczyciel akademicki, prezes Stowarzyszenia INTERKULTURALNI PL. Autor dwóch monografii naukowych, współredaktor raportów naukowych oraz prac zbiorowych, autor kilkudziesięciu artykułów naukowych. Jego zainteresowania oscylują wokół konfliktów międzykulturowych i międzyetnicznych; badania różnorodności kulturowej, szczególnie w kontekście kultur afrykańskich oraz polskiej polityki migracyjnej i integracyjnej ze szczególnym uwzględnieniem ich kontekstów lokalnych i sfery edukacji dzieci z doświadczeniem migracji. Stypendysta Polsko-Amerykańskiej Komisji Fulbrighta na The George Washington University w Waszyngtonie (2013/2014). Koordynator polskiego zespołu badawczego MICREATE - Migrant Childrants in the Transforming Europe, realizowanego w ramach programu Horizon 2020. Od wielu lat prowadzi wykłady, ćwiczenia i warsztaty w Instytucie Studiów Międzykulturowych Uniwersytetu Jagiellońskiego jako pracownik pełnoetatowy. Prowadził szkolenia we współpracy z Wydziałem Polityki Społecznej i Zdrowia oraz British Council (w ramach programu MURAL - Mutual Understanding, Respect and Learning) z zakresu mediacji międzykulturowej i edukacji antydystryminacyjnej. Krakowski Ambasador Wielokulturowości A.D. 2018.

Joanna Durlik, mgr – psycholog, nauczyciel akademicki, doktorantka w Instytucie Psychologii na Uniwersytecie Jagiellońskim. Pracuje w Laboratorium Psychologii Języka i Dwujęzyczności Langusta (<http://langusta.edu.pl/en/o-nas/>). Jej zainteresowania badawcze obejmują dwu- i wielojęzyczność, przetwarzanie języka przez osoby dwujęzyczne oraz językowe i psychologiczne konsekwencje migracji. Ukończyła staże naukowe na uniwersytetach w Hiszpanii, Wielkiej Brytanii i USA; jej badania finansowane są przez Narodowe Centrum Nauki, obecnie pracuje również w projekcie "MICREATE - Dzieci migrujące i społeczności w zmieniającej się Europie" w ramach programu Horizon 2020. Poza pracą naukową angażuje się w upowszechnianie wiedzy na temat wielojęzyczności i wielokulturowości wśród rodziców, nauczycieli i psychologów-praktyków i jest koordynatorką krakowskiego oddziału organizacji Bilingualism Matters (<http://www.bilingualism-matters.ppls.ed.ac.uk/branches/krakow/>). Prowadziła liczne warsztaty i szkolenia w tym zakresie, m. in. dla Polskiego Komitetu ds. UNESCO, Ośrodka Rozwoju Edukacji, Fundacji Bronisława Geremka, Nordyckiej Unii Oświaty Polonijnej i stowarzyszeń polonijnych w Wielkiej Brytanii, Hiszpanii i Norwegii. Prowadzi również warsztatowe zajęcia akademickie w Instytucie Psychologii UJ "Wielojęzyczność – nowe wyzwanie dla psychologów-praktyków".

Natalia Szymborska, mgr – trenerka, dyplomowana nauczycielka języka polskiego (jako obcego) oraz języka ukraińskiego, tłumacz. Matka dwojga nieletnich dzieci z doświadczeniem migracyjnym. Była pracownik Ambasady RP w Kijowie (WPHI-Kijów). Asystent międzykulturowy, doświadczony korepetytor języka polskiego, języka ukraińskiego i rosyjskiego. Jako współwłaściciel firmy doradczej udziela różnorodnych konsultacji i pomocy migrantom z Ukrainy oraz rodzinom, rozważającym możliwość przeprowadzki do Polski na stałe lub na czas określony. Aktywny członek polsko-ukraińskiej fundacji „Zustricz”. Opracowuje i prowadzi warsztaty i szkolenia dla potencjalnych asystentów międzykulturowych oraz zajęcia językowe dla dzieci i dorosłych. Wybrane szkolenia z oferty trenerki, skierowane głównie do asystentów kulturowych i kadry pedagogicznej:

„Polacy i Ukraińcy tacy dalecy i tacy bliscy”

„Asystent międzykulturowy w polskiej szkole”

„Niepowodzenia edukacyjne – lenistwo czy....dysfunkcja?”

Lilia Andreieva, mgr – psycholog, od 2 lat pracuje z migrantami, pochodzących z różnych krajów. Psycholog-praktyk, prowadzi grupy psychoterapeutyczne dla dorosłych. Członek Polskiego Towarzystwa Psychoterapii Gestalt, powyższą metodą pracuje od 9 lat. Absolwentka Lwowskiego Uniwersytetu Narodowego im. Iwana Franki. Uzyskała dyplom psycholog-nauczyciel, certyfikowany w ramach programu uczelnianego MGI o specjalności terapeuta Gestalt (otrzymała nostryfikację dyplomu w Polsce). Posiada 2 specjalizacje: Zaburzenia psychosomatyczne w terapii Gestalt oraz Kryzysy i urazy w terapii Gestalt. Prowadzi też hipnozę Ericksona. Pracuje z młodzieżą i dorosłymi. Od ponad 9 lat prowadzi psychoterapię indywidualną i grupową oraz psychoterapię par, pracuje z osobami cierpiącymi z powodu depresji, lęku, zaburzenia psychosomatycznych, niskiego poczucia własnej wartości, samotności, utraty bliskiej osoby i wielu innych trudności. W Fundacji udziela porad i konsultacji rodzinom migrantów, prowadzi spotkania tematyczne i warsztaty, zajęcia dla młodzieży z doświadczeniem migracji mieszkającej w internatach. Opracowała koncepcję wielu warsztatów, które prowadzi, w tym między innymi:

dla nastolatków - „Adaptacja do nowych warunków życia” , „Przewaga i trudności wieku dorastania”, „Relacja polskich i ukraińskich nastolatków, odmienności kultur i tradycji”, „Nastolatek – kto to?”, „Jak radzić sobie ze stresem i jak nim zarządzać”, Integracyjne warsztaty dla polskiej i ukraińskiej młodzieży „Stwórz swój plakat”;

dla dorosłych (beneficjenci - kadra pedagogiczna, asystenci międzykulturowi, rodzice) - „Idealny model rodziny”, „Warsztaty dla rodziców – adaptacja dzieci w polskiej szkole” , „Relacja polskich i ukraińskich nastolatków, odmienności kultur i tradycji”, „Zrozumieć nastolatka z Ukrainy”.

Julia Nehrebecka, mgr - pedagog-psycholog, psycholog rodzinny, arteterapeuta. Mistrz gry psychologicznej dla dorosłych "Lila-Czakra", prowadząca gry psychologiczne dla dorosłych "Satori", "Historia choroby mojego dziecka". Założycielka Centrum rozwoju osobistego "Znajdź drogę", trener kursu "Ojcostwo ku radości", "Ja prawdziwa", "Dziedzictwo rodu". Posiada dziesięcioletnie doświadczenie jako koordynator stałego obozu dla dzieci „Trzy Anioły” (Ukraina). Pracuje z dziećmi, młodzieżą oraz osobami dorosłymi. W Fundacji udziela porad i konsultacji rodzinom migrantów, przygotowuje i prowadzi spotkania tematyczne

i warsztaty, prowadzi zajęcia dla młodzieży z doświadczeniem migracji mieszkającej w internacie oraz dla kadry pedagogicznej.

Przygotowała i prowadzi między innymi następujące warsztaty:

dla nastolatków - „Adaptacja do nowych warunków życia” , „Zrozumieć siebie – wiek dorastania”, „Nastolatek – kto to?”, „Jak radzić sobie ze stresem i jak nim zarządzać”, prowadzenie i moderowanie spotkań Klubu nastolatków;

dla dorosłych - „Rozwój uczniów klas początkowych oraz nastolatków”, „Warsztaty dla rodziców – adaptacja dzieci w polskiej szkole”, „Odmienności kultur i tradycji na podstawie bajek”, „Zrozumieć nastolatka z Ukrainy”, Cykl warsztatów „Ojcostwo ku radości”, „ Etapy rozwoju społecznego i emocjonalnego dziecka”, „Uczymy się słuchać oraz usłyszeć dziecko”, „ Prawda czy fałsz. – mity o bullyingu”, „Zapobieganie i przeciwdziałania bullyingu”.

Aleksandra Zapolska, mgr - ukończyła Lwowski Uniwersytet na wydziale matematyki oraz studia podyplomowe z dziedziny fotografii na WSFoto w Warszawie. Współzałożycielka fundacji Zustricz. Koordynator i pomysłodawca licznych projektów, w tym „Dzieci Majdanu”, projektu "Album sprzed lat", dofinansowanego przez MEN, "Poznajemy Kraków" w ramach FIO Małopolska, "Sąsiedzki Krąg", „Księga dobrych praktyk na rzecz mniejszości narodowych i etnicznych oraz cudzoziemców” pod patronatem RPO i dofinansowany przez NDI i innych, koordynator działań na potrzeby analizy problematyki uczniów i studentów z Ukrainy w szkołach i uczelniach Krakowa dofinansowanych przez fundację Batorego. Otrzymała wyróżnienie w ogólnopolskiej akcji „Masz głos”. Autor i prowadząca warsztaty dla dzieci i dorosłych. Otrzymała certyfikat IOM w zakresie wsparcia migrantów. Współprowadząca cyklu autorskich warsztatów adaptacyjno-językowych: „Akademia mówienia „ Zustricz”. Przeprowadziła warsztaty dla dzieci z klubu dziecka w Centrum Młodzieży im. Jordana, młodzieży ze szkół - ZSMiM oraz Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2, wychowanków internatu szkoły gastronomicznej oraz internatu Zespołu szkół Elektrycznych nr 2 w Krakowie. Wybrane warsztaty:

dla dzieci i młodzieży: „Poznajemy swojego sąsiada”, „Tworzymy wspólną przyszłość”, „Adaptacja do nowych warunków życia”;

dla dorosłych (odbiorcy - rodzice, kadra pedagogiczna, na zaproszenie WUP - dla agencji pracy tymczasowej, pracowników): „Prawo Pracy – co trzeba wiedzieć”, „Przeciwdziałanie przejawom negatywnych praktyk z zakresu Prawa pracy”, „Adaptacja dzieci w polskiej szkole – praktyczne wskazówki” , „Polacy i Ukraińcy tacy dalecy i tacy bliscy” dla kadry pedagogicznej Zespołu Szkół Inżynierii Środowiska i Melioracji w Krakowie”, „Relacja polskich i ukraińskich nastolatków, odmienności kultur i tradycji” , „Różnice mentalne i kulturowe uczniów z Ukrainy” dla kadry pedagogicznej (internaty - Zespołu Szkół Elektrycznych, Szkoły Gastronomicznej, Zespołu Szkół Zawodowych nr 2).

Rafał Grabowski, mgr - od kilku lat działa na rzecz wielokulturowego społeczeństwa, jako prezes Fundacji Współpracy Polsko Ukraińskiej "U-Work". Szczególnym polem działania Fundacji jest integracja migrantów w Krakowie, wspieranie ich w problemach dnia codziennego, ale także w kwestiach pomocy prawnej, wspierania biznesu czy legalności zatrudnienia. Odrębnym obszarem działań Fundacji jest integracja, wsparcie i pomoc studentom przyjeżdżającym ze Wschodu na studia wyższe do Krakowa. Dla nowo przybyłych studentów Fundacja co rok wydaje poradnik "Nowi Krakowianie Poznają Swoje Miasto".

Od 2016 roku odpowiada w Fundacji za przygotowanie i nadzór nad realizacją projektów współfinansowanych ze środków Miasta Krakowa. Od 2017 roku Fundacja wraz z innymi organizacjami prowadzi Punkt Informacyjny dla Obcokrajowców, a także realizuje projekt skierowany do migrantów na rynku pracy. Rafał Grabowski od 2018 pracuje społecznie w Radzie Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, jako przedstawiciel organizacji pozarządowych, na rzecz zwiększenia zaangażowanie obcokrajowców w życie Krakowa. W 2019 roku został członkiem Rady Działalności Pożytku Publicznego IV kadencji na lata 2019-2022 oraz członkiem Zespołu Interdyscyplinarnego ds. współpracy na rzecz realizacji Programu Otwarty Kraków. W latach 2016-2019 Rafał Grabowski prowadził szereg szkoleń dla przedstawicieli NGO oraz migrantów, między innymi: "Szkolenia z przedsiębiorczości" (ponad 100 godzin), szkolenie "Zatrudnienie cudzoziemca w NGO", szkolenia wraz z warsztatami "Podatki i ubezpieczenie obcokrajowca w Polsce", szkolenie "Darowizny i transfer środków pieniężnych do Polski w świetle ustawy o zapobieganiu prania brudnych pieniędzy".